

KLAUZULA INFORMACYJNA DOTYCZĄCA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH w projekcie pn. „INTEURO Profesja – program aktywizacji zawodowej i społecznej cudzoziemców”

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 RODO informujemy, że:

1. Administrator danych osobowych

Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Stowarzyszenie Integracja Europa – Wschód, ul. Karczunek 8, 25-551 Kielce, e-mail: kontakt@siew.org.pl.

2. Projekt

Dane osobowe są przetwarzane w związku z realizacją zadania publicznego pn. „INTEURO Profesja – program aktywizacji zawodowej i społecznej cudzoziemców”, sfinansowanego ze środków Funduszu Pracy w ramach Resortowego Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na rok 2026.

3. Cele przetwarzania danych

Dane osobowe będą przetwarzane w celu rekrutacji do projektu, weryfikacji spełnienia warunków udziału, kwalifikacji do odpowiednich form wsparcia, realizacji doradztwa, szkoleń, kursów, warsztatów, konsultacji, praktyk i innych działań projektowych, dokumentowania udziału, kontaktu organizacyjnego, monitoringu, ewaluacji, kontroli, sprawozdawczości, rozliczenia i archiwizacji projektu.

4. Podstawy prawne przetwarzania danych

Podstawą prawną przetwarzania danych jest:

- 1) art. 6 ust. 1 lit. c RODO – wypełnienie obowiązków prawnych ciążących na Administratorze;
- 2) art. 6 ust. 1 lit. e RODO – wykonanie zadania realizowanego w interesie publicznym;
- 3) art. 6 ust. 1 lit. f RODO – prawnie uzasadniony interes Administratora, w szczególności kontakt organizacyjny, zapewnienie bezpieczeństwa oraz ustalenie, dochodzenie lub obrona roszczeń;
- 4) art. 6 ust. 1 lit. a RODO – zgoda, wyłącznie w zakresie działań dodatkowych, np. wykorzystania wizerunku lub działań promocyjnych;
- 5) art. 9 ust. 2 lit. a RODO – wyraźna zgoda, jeżeli konieczne będzie przetwarzanie szczególnych kategorii danych, np. danych dotyczących zdrowia lub niepełnosprawności, w celu zapewnienia dostępności lub właściwej organizacji wsparcia.

5. Zakres danych

Przetwarzane mogą być w szczególności: imię i nazwisko, data urodzenia lub wiek, obywatelstwo, dane kontaktowe, adres zamieszkania lub pobytu, informacje dotyczące legalnego pobytu w Polsce, wykształcenia, kwalifikacji, doświadczenia zawodowego, sytuacji na rynku pracy, potrzeb szkoleniowych, językowych, zawodowych lub społecznych, udziału w działaniach projektowych, frekwencji oraz rezultatów wsparcia. W przypadku osoby niepełnoletniej mogą być przetwarzane także dane rodzica lub opiekuna prawnego.

6. Odbiorcy danych

Dane mogą być przekazywane podmiotom uprawnionym do ich otrzymania na podstawie przepisów prawa, Ministrowi Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej oraz innym instytucjom uprawnionym do monitorowania, kontroli, rozliczenia lub archiwizacji projektu, partnerom projektu, osobom i podmiotom realizującym działania projektowe, a także podmiotom świadczącym usługi księgowe, prawne, informatyczne, hostingowe, pocztowe, archiwizacyjne, tłumaczeniowe lub inne usługi niezbędne do realizacji projektu.

7. Przekazywanie danych poza EOG

Administrator co do zasady nie planuje przekazywania danych osobowych do państw trzecich ani organizacji międzynarodowych. Jeżeli w związku z korzystaniem z narzędzi informatycznych lub usług online doszłoby do takiego przekazania, będzie ono realizowane zgodnie z RODO.

8. Okres przechowywania danych

Dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji, rozliczenia, kontroli i archiwizacji projektu, w szczególności przez okres 5 lat, licząc od początku roku następującego po roku, w którym realizowano zadanie publiczne, chyba że przepisy prawa wymagają dłuższego okresu przechowywania. Dane przetwarzane na podstawie zgody będą przechowywane do czasu jej wycofania albo do czasu osiągnięcia celu, w którym zostały zebrane.

9. Prawa osoby, której dane dotyczą

Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do danych, ich sprostowania, ograniczenia przetwarzania, usunięcia danych w przypadkach przewidzianych w RODO, wniesienia sprzeciwu, przenoszenia danych w przypadkach przewidzianych w RODO, cofnięcia zgody w dowolnym momencie, jeżeli dane są przetwarzane na podstawie zgody, oraz wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

10. Dobrowolność podania danych

Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do udziału w rekrutacji i korzystania ze wsparcia w projekcie. Brak podania danych może uniemożliwić zakwalifikowanie do projektu lub udział w wybranych formach wsparcia. Podanie danych przetwarzanych na podstawie zgody, w tym zgody na wykorzystanie wizerunku, jest dobrowolne i nie wpływa na możliwość udziału w projekcie.

11. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji i profilowanie

Dane osobowe nie będą wykorzystywane do zautomatyzowanego podejmowania decyzji, w tym profilowania.

12. Wizerunek

Udział w projekcie nie oznacza automatycznej zgody na publikację wizerunku. Wizerunek, zdjęcia, nagrania lub wypowiedzi uczestnika mogą być wykorzystane wyłącznie na podstawie odrębnej, dobrowolnej zgody.

Oświadczenie do formularza

Oświadczam, że zapoznałam/zapoznałem się z klauzulą informacyjną dotyczącą przetwarzania danych osobowych w projekcie pn. „INTEURO Profesja – program aktywizacji zawodowej i społecznej cudzoziemców”. Przyjmuję do wiadomości, że administratorem moich danych osobowych jest Stowarzyszenie Integracja Europa – Wschód z siedzibą w Kielcach, a moje dane będą przetwarzane w celu rekrutacji, realizacji wsparcia, dokumentowania udziału, monitoringu, kontroli, sprawozdawczości, rozliczenia i archiwizacji projektu.



Ministerstwo Rodziny,
Pracy i Polityki Społecznej



„INTEURO Profesja – program aktywizacji zawodowej i społecznej cudzoziemców”

Sfinansowano ze środków Funduszu Pracy w ramach Resortowego Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na rok 2026

ІНФОРМАЦІЙНА КЛАУЗУЛА ЩОДО ОБРОБКИ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ у проєкті „INTEURO Profesja – програма професійної та соціальної активізації іноземців”

Відповідно до ст. 13 п. 1 і 2 Регламенту (ЄС) 2016/679 (RODO) повідомляємо, що:

1. Адміністратор персональних даних

Адміністратором Ваших персональних даних є Асоціація „Інтеграція Європа – Схід”, вул. Karczunek 8, 25-551 Кельце, e-mail: kontakt@siew.org.pl.

2. Проєкт

Персональні дані обробляються у зв'язку з реалізацією публічного завдання під назвою „INTEURO Profesja – програма професійної та соціальної активізації іноземців”, профінансованого з коштів Фонду праці в межах Відомчої програми активізації іноземців на 2026 рік.

3. Цілі обробки даних

Персональні дані оброблятимуться з метою рекрутації до проєкту, перевірки виконання умов участі, кваліфікації до відповідних форм підтримки, реалізації консультацій, навчань, курсів, майстер-класів, практик та інших проєктних заходів, документування участі, організаційного контакту, моніторингу, оцінювання, контролю, звітності, розрахунку та архівування проєкту.

4. Правові підстави обробки даних

Правовою підставою обробки даних є:

- 1) ст. 6 п. 1 літ. с RODO – виконання правових обов'язків, покладених на Адміністратора;
- 2) ст. 6 п. 1 літ. е RODO – виконання завдання, що реалізується в суспільному інтересі;
- 3) ст. 6 п. 1 літ. f RODO – законний інтерес Адміністратора, зокрема організаційний контакт, забезпечення безпеки, встановлення, пред'явлення або захист від претензій;
- 4) ст. 6 п. 1 літ. а RODO – згода, виключно у сфері додаткових дій, наприклад використання зображення або промоційних заходів;
- 5) ст. 9 п. 2 літ. а RODO – явна згода, якщо необхідна обробка особливих категорій даних, наприклад даних про стан здоров'я або інвалідність, з метою забезпечення доступності або належної організації підтримки.

5. Обсяг даних

Можуть оброблятися, зокрема: ім'я та прізвище, дата народження або вік, громадянство, контактні дані, адреса проживання або перебування, інформація про легальне перебування в Польщі, освіту, кваліфікацію, професійний досвід, ситуацію на ринку праці, навчальні, мовні, професійні або соціальні потреби, участь у проєктних заходах, відвідуваність та результати підтримки. У випадку неповнолітньої особи можуть також оброблятися дані одного з батьків або законного опікуна.

6. Одержувачі даних

Дані можуть передаватися суб'єктам, уповноваженим отримувати їх на підставі законодавства, Міністру сім'ї, праці та соціальної політики та іншим установам, уповноваженим здійснювати моніторинг, контроль, розрахунок або архівування проєкту, партнерам проєкту, особам і суб'єктам, що реалізують проєктні заходи, а також суб'єктам, які надають бухгалтерські, юридичні, ІТ, хостингові, поштові, архівні, перекладацькі або інші послуги, необхідні для реалізації проєкту.

7. Передача даних за межі ЄЄЗ

Адміністратор, як правило, не планує передавати персональні дані до третіх країн або міжнародних організацій. Якщо у зв'язку з використанням ІТ-інструментів або онлайн-послуг така передача відбудеться, вона здійснюватиметься відповідно до RODO.

8. Період зберігання даних

Персональні дані зберігатимуться протягом періоду, необхідного для реалізації, розрахунку, контролю та архівування проєкту, зокрема протягом 5 років, рахуючи від початку року, наступного за роком, у якому реалізовувалося публічне завдання, якщо закон не вимагає довшого строку зберігання. Дані, що обробляються на підставі згоди, зберігатимуться до моменту її відкликання або до досягнення мети, з якою вони були зібрані.

9. Права особи, якої стосуються дані

Ви маєте право на доступ до даних, їх виправлення, обмеження обробки, видалення даних у випадках, передбачених RODO, заперечення проти обробки, перенесення даних у випадках, передбачених RODO, відкликання згоди в будь-який момент, якщо дані обробляються на підставі згоди, а також подання скарги до Голови Управління захисту персональних даних.

10. Добровільність надання даних

Надання даних є добровільним, але необхідним для участі в рекрутації та користування підтримкою в проєкті. Ненадання даних може унеможливити кваліфікацію до проєкту або участь в окремих формах підтримки. Надання даних, що обробляються на підставі згоди, зокрема згоди на використання зображення, є добровільним і не впливає на можливість участі в проєкті.

11. Автоматизоване прийняття рішень і профілювання

Персональні дані не використовуватимуться для автоматизованого прийняття рішень, у тому числі профілювання.

12. Зображення

Участь у проєкті не означає автоматичної згоди на публікацію зображення. Зображення, фотографії, записи або висловлювання учасника можуть використовуватися виключно на підставі окремої, добровільної згоди.

Заява до формуляра

Заявляю, що ознайомився/ознайомила з інформаційною клаузулою щодо обробки персональних даних у проєкті „INTEURO Profesja – програма професійної та соціальної активізації іноземців”. Я приймаю до відома, що адміністратором моїх персональних даних є Асоціація „Інтеграція Європа – Схід” з місцезнаходженням у Кельцях, а мої дані оброблятимуться з метою рекрутації, реалізації підтримки, документування участі, моніторингу, контролю, звітності, розрахунку та архівування проєкту.



Ministerstwo Rodziny,
Pracy i Polityki Społecznej



„INTEURO Profesja – program aktywizacji zawodowej i społecznej cudzoziemców”

Sfinansowano ze środków Funduszu Pracy w ramach Resortowego Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na rok 2026

INFORMATION CLAUSE ON PERSONAL DATA PROCESSING

in the project “INTEURO Profession – programme for professional and social activation of foreigners”

Pursuant to Article 13(1) and (2) of Regulation (EU) 2016/679 (GDPR), we inform you that:

1. Personal data controller

The controller of your personal data is Stowarzyszenie Integracja Europa – Wschód, ul. Karczunek 8, 25-551 Kielce, Poland, e-mail: kontakt@siew.org.pl.

2. Project

Personal data are processed in connection with the implementation of the public task entitled “INTEURO Profession – programme for professional and social activation of foreigners”, financed from the Labour Fund under the Departmental Programme for the Activation of Foreigners for 2026.

3. Purposes of data processing

Personal data will be processed for the purposes of recruitment to the project, verifying eligibility, assigning participants to appropriate forms of support, providing counselling, training, courses, workshops, consultations, internships and other project activities, documenting participation, organisational contact, monitoring, evaluation, control, reporting, settlement and archiving of the project.

4. Legal bases for data processing

The legal basis for processing personal data is:

- 1) Article 6(1)(c) GDPR – compliance with legal obligations imposed on the Controller;
- 2) Article 6(1)(e) GDPR – performance of a task carried out in the public interest;
- 3) Article 6(1)(f) GDPR – the legitimate interest of the Controller, in particular organisational contact, ensuring safety, and establishing, pursuing or defending claims;
- 4) Article 6(1)(a) GDPR – consent, only for additional activities, such as the use of image or promotional activities;
- 5) Article 9(2)(a) GDPR – explicit consent, if processing special categories of data, such as health or disability data, is necessary to ensure accessibility or proper organisation of support.

5. Scope of data

The following data may be processed in particular: first name and surname, date of birth or age, citizenship, contact details, address of residence or stay, information on legal stay in Poland, education, qualifications, professional experience, labour market situation, training, language, professional or social needs, participation in project activities, attendance and support results. In the case of a minor, data of a parent or legal guardian may also be processed.

6. Recipients of data

Data may be transferred to entities authorised to receive them under applicable law, the Minister of Family, Labour and Social Policy and other institutions authorised to monitor, control, settle or archive the project, project partners, persons and entities implementing project activities, as well as entities providing accounting, legal, IT, hosting, postal, archiving, translation or other services necessary for project implementation.

7. Transfers outside the EEA

As a rule, the Controller does not plan to transfer personal data to third countries or international organisations. If such transfer occurs in connection with the use of IT tools or online services, it will be carried out in accordance with the GDPR.

8. Data retention period

Personal data will be stored for the period necessary to implement, settle, control and archive the project, in particular for 5 years from the beginning of the year following the year in which the public task was implemented, unless the law requires a longer retention period. Data processed on the basis of consent will be stored until consent is withdrawn or until the purpose for which the data were collected is achieved.

9. Rights of the data subject

You have the right to access your data, rectify them, restrict processing, erase data in the cases provided for in the GDPR, object to processing, data portability in the cases provided for in the GDPR, withdraw consent at any time if data are processed on the basis of consent, and lodge a complaint with the President of the Personal Data Protection Office.

10. Voluntary provision of data

Providing data is voluntary but necessary to participate in recruitment and to use project support. Failure to provide data may prevent qualification for the project or participation in selected forms of support. Providing data processed on the basis of consent, including consent to use an image, is voluntary and does not affect the possibility of participating in the project.

11. Automated decision-making and profiling

Personal data will not be used for automated decision-making, including profiling.

12. Image

Participation in the project does not automatically mean consent to publish an image. The participant's image, photographs, recordings or statements may be used only on the basis of separate, voluntary consent.

Statement for the form

I declare that I have read the information clause on personal data processing in the project “INTEURO Profession – programme for professional and social activation of foreigners”. I acknowledge that the controller of my personal data is Stowarzyszenie Integracja Europa – Wschód with its registered office in Kielce, and that my data will be processed for the purposes of recruitment, provision of support, documentation of participation, monitoring, control, reporting, settlement and archiving of the project.



Ministerstwo Rodziny,
Pracy i Polityki Społecznej



„INTEURO Profesja – program aktywizacji zawodowej i społecznej cudzoziemców”

Sfinansowano ze środków Funduszu Pracy w ramach Resortowego Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na rok 2026

ИНФОРМАЦИОННАЯ КЛАУЗУЛА ОБ ОБРАБОТКЕ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

в проекте «INTEURO Profesja – программа профессиональной и социальной активизации иностранцев»

В соответствии со ст. 13 п. 1 и 2 Регламента (ЕС) 2016/679 (RODO) сообщаем, что:

1. Администратор персональных данных

Администратором Ваших персональных данных является Ассоциация «Интеграция Европа – Восток», ул. Karczunek 8, 25-551 Кельце, e-mail: kontakt@siew.org.pl.

2. Проект

Персональные данные обрабатываются в связи с реализацией общественной задачи под названием «INTEURO Profesja – программа профессиональной и социальной активизации иностранцев», финансируемой из средств Фонда труда в рамках Ведомственной программы активизации иностранцев на 2026 год.

3. Цели обработки данных

Персональные данные будут обрабатываться в целях набора в проект, проверки выполнения условий участия, квалификации на соответствующие формы поддержки, реализации консультаций, обучений, курсов, мастер-классов, практик и других проектных мероприятий, документирования участия, организационного контакта, мониторинга, оценки, контроля, отчетности, расчетов и архивирования проекта.

4. Правовые основания обработки данных

Правовым основанием обработки данных является:

- 1) ст. 6 п. 1 лит. с RODO – выполнение правовых обязанностей, возложенных на Администратора;
- 2) ст. 6 п. 1 лит. e RODO – выполнение задачи, реализуемой в общественных интересах;
- 3) ст. 6 п. 1 лит. f RODO – законный интерес Администратора, в частности организационный контакт, обеспечение безопасности, установление, предъявление или защита от претензий;
- 4) ст. 6 п. 1 лит. a RODO – согласие, исключительно в сфере дополнительных действий, например использования изображения или промоционных мероприятий;
- 5) ст. 9 п. 2 лит. a RODO – явное согласие, если необходима обработка особых категорий данных, например данных о здоровье или инвалидности, в целях обеспечения доступности или надлежащей организации поддержки.

5. Объем данных

Могут обрабатываться, в частности: имя и фамилия, дата рождения или возраст, гражданство, контактные данные, адрес проживания или пребывания, информация о легальном пребывании в Польше, образовании, квалификации, профессиональном опыте, ситуации на рынке труда, учебных, языковых, профессиональных или социальных потребностях, участии в проектных мероприятиях, посещаемости и результатах поддержки. В случае несовершеннолетнего лица могут также обрабатываться данные родителя или законного опекуна.

6. Получатели данных

Данные могут передаваться субъектам, имеющим право получать их на основании законодательства, Министру семьи, труда и социальной политики и другим учреждениям, уполномоченным осуществлять мониторинг, контроль, расчет или архивирование проекта, партнерам проекта, лицам и субъектам, реализующим проектные мероприятия, а также субъектам, оказывающим бухгалтерские, юридические, ИТ, хостинговые, почтовые, архивные, переводческие или иные услуги, необходимые для реализации проекта.

7. Передача данных за пределы ЕЭЗ

Администратор, как правило, не планирует передавать персональные данные в третьи страны или международные организации. Если в связи с использованием ИТ-инструментов или онлайн-услуг такая передача произойдет, она будет осуществляться в соответствии с RODO.

8. Срок хранения данных

Персональные данные будут храниться в течение периода, необходимого для реализации, расчета, контроля и архивирования проекта, в частности в течение 5 лет, считая с начала года, следующего за годом, в котором реализовывалась общественная задача, если закон не требует более длительного срока хранения. Данные, обрабатываемые на основании согласия, будут храниться до момента его отзыва или до достижения цели, для которой они были собраны.

9. Права субъекта данных

Вы имеете право на доступ к данным, их исправление, ограничение обработки, удаление данных в случаях, предусмотренных RODO, возражение против обработки, перенос данных в случаях, предусмотренных RODO, отзыв согласия в любой момент, если данные обрабатываются на основании согласия, а также подачу жалобы Председателю Управления по защите персональных данных.

10. Добровольность предоставления данных

Предоставление данных является добровольным, но необходимым для участия в наборе и получения поддержки в проекте. Непредоставление данных может сделать невозможной квалификацию в проект или участие в отдельных формах поддержки. Предоставление данных, обрабатываемых на основании согласия, в том числе согласия на использование изображения, является добровольным и не влияет на возможность участия в проекте.

11. Автоматизированное принятие решений и профилирование

Персональные данные не будут использоваться для автоматизированного принятия решений, в том числе профилирования.

12. Изображение

Участие в проекте не означает автоматического согласия на публикацию изображения. Изображение, фотографии, записи или высказывания участника могут использоваться исключительно на основании отдельного, добровольного согласия.

Заявление для формуляра

Заявляю, что я ознакомился/ознакомилась с информационной клаузулой об обработке персональных данных в проекте «INTEURO Profesja – программа профессиональной и социальной активизации иностранцев». Я принимаю к сведению, что администратором моих персональных данных является Ассоциация «Интеграция Европа – Восток» с местонахождением в Кельцах, а мои данные будут обрабатываться в целях набора, реализации поддержки, документирования участия, мониторинга, контроля, отчетности, расчетов и архивирования проекта.



Ministerstwo Rodziny,
Pracy i Polityki Społecznej

